



Laryngoskop / Laryngoscope

Gebrauchsanweisung

Seite 3

Operating Manual

Page 7

DEUTSCH

ENGLISH



Inhalt

1	Allgemeine Informationen	4
2	Zweckbestimmung	4
3	Ingebrauchnahme neuer Laryngoskope	4
3.1	Sterilisation der Spatel mit Lampenbeleuchtung	4
3.2	Sterilisation der Spatel mit Kaltlichtbeleuchtung	4
3.3	Sterilisation der Griffe	4
4.	Service und Hersteller Adresse.....	5

1 Allgemeine Informationen

Alle Laryngoskope werden mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle während der Fertigung hergestellt. Sie dienen Ihnen viele Jahre hindurch, wenn Sie die folgenden Pflege- und Sterilisations-Hinweise beachten.

2 Zweckbestimmung

Ein Laryngoskop ist ein Produkt zum Öffnen der Luftröhre während einer Intubation. Es ist ein langes, dünnes, stabartiges Produkt, üblicherweise am distalen Ende gewinkelt, um eine gute Richtungskontrolle während einer gewöhnlichen oder schwierigen oralen Intubation zu haben. Es ist ein wiederverwendbares Produkt.

3 Ingebrauchnahme neuer Laryngoskope

Alle Laryngoskope müssen vor Ingebrauchnahme gereinigt und sterilisiert werden.

3.1 Sterilisation der Spatel mit Lampenbeleuchtung

Alle Spatel können entweder im Autoklaven bis 134 Grad Celsius (bei 3 bar Überdruck) oder in Heißluft bis 140 Grad Celsius sterilisiert werden, ohne dass Kontaktschäden zu befürchten sind. Die Lampen sowie abnehmbare Lichtträger sind vor der Sterilisation herauszunehmen. Es empfiehlt sich, diese in Gas zu sterilisieren oder in einer Lösung zu desinfizieren.

3.2 Sterilisation der Spatel mit Kaltlichtbeleuchtung

Alle Kaltlicht-Spatel können im Autoklaven bis 134 Grad Celsius (bei 3 bar Überdruck) sterilisiert werden. Zur Verlängerung der Lebensdauer der in diesen Spatel eingebauten Glasfasern wird jedoch Gassterilisation oder Desinfektion in Lösung empfohlen. Die Kaltlicht-Spatel dürfen auf keinen Fall mit Ultraschall gereinigt werden. Auch Blitz-Autoklavieren und Heißluft-Sterilisation sowie Verwendung von chemischen Mitteln sind nicht zulässig.

3.3 Sterilisation der Griffe

Die Batteriegriffe sollten weder im Autoklaven noch in Heißluft sterilisiert werden. Sie sind nur in Gas sterilisierbar oder in Lösung zu desinfizieren. Dazu sind die Batterien herauszunehmen.

Zur Vermeidung von Korrosions- oder Kontaktschäden wird empfohlen, nur auslaufsichere Batterien zu nehmen. Für Griffe mit Kaltlichteinrichtung ist ebenfalls nur Gassterilisation oder Desinfektion in Lösung zulässig. Die Lampen sind vor der Sterilisation herauszunehmen.



Achtung!

Unsachgemäße Handhabung und Pflege sowie zweckentfremdeter Gebrauch können zu vorzeitigem Verschleiß von Laryngoskopen führen.

4. Service und Hersteller Adresse



HEBUmedical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen / Germany
Tel. +49 7461 94 71 - 0
Fax +49 7461 94 71 - 22
eMail service@HEBUmedical.de
Web: www.HEBUmedical.de



Contents

1	General Information	8
2	Intended use	8
3	Use of new laryngoscopes	8
3.1	Sterilization of blades with bulbs	8
3.2	Sterilization of cold light blades.....	8
3.3	Sterilization of Handles	8
4	Aftersales service address	9

1 General Information

All laryngoscopes are manufactured through a very careful production process with regular quality checks. Observe the following care and sterilization procedures to ensure a long working life.

2 Intended use

A laryngoscope is a device that is used to introduce the tracheal tube during intubation. It is a long thin rod-like device, typically angled at the distal end designed to give a good directional control during routine or difficult oral intubations. This is a reusable device.

3 Use of new laryngoscopes

Prior to first use, all laryngoscopes must be cleaned and sterilized.

3.1 Sterilization of blades with bulbs

All blades are either autoclavable up to 134 ° C (3 bar g) or can be sterilized in hot air up to 140°C without contact damage. The bulbs and light carriers must be removed prior to sterilization. Sterilize bulbs and carriers separately in gas or a disinfective solution.

3.2 Sterilization of cold light blades

All cold light blades are autoclavable up to 134° C (3 bar g). To enhance the working life of the in-built glass fibres, gas sterilization or disinfection in solution is recommended. Do not clean cold light blades in an ultrasonic cleaner. Never apply them to flash-autoclavers, hot air sterilization, or chemicals.

3.3 Sterilization of Handles

The battery handles should neither be autoclaved nor sterilized in hot air. Only sterilize in gas or a disinfective solution. For this procedure, do not forget to take out the batteries.

To avoid corrosion or insufficient contact use only non-leaking Alkaline batteries. Concerning handles with cold light equipment only gas sterilization or disinfection in solution are applicable. Remove the bulbs before sterilization.



Attention!

Improper care and handling or non-intended use can lead to premature wear and tear of laryngoscopes.

4 Aftersales service address



HEBU medical GmbH
Badstraße 8
78532 Tuttlingen
Germany
Tel: +49 74 61 / 94 71 – 0
Fax: +49 74 61 / 94 71 -22
E Mail: service@HEBUmedical.de
Web: www.HEBUmedical.de



**Unser umfangreiches Sortiment umfasst
über 10 000 verschiedene Instrumente.
Besuchen Sie uns im Internet oder fordern Sie unseren Katalog an.**

**Our vast range of products covers over 10 000 various instruments.
They can be found in Internet or request our catalog.**

**Notre assortiment complet comprend
plus de 10 000 instruments différents.
Vous le trouverez sur Internet. Ou bien demandez notre catalogue.**

**Nuestro amplio instrumental consta de más de 10 000 artículos
diferentes. Usted puede consultarlo en Internet
o solicitar nuestro catálogo.**



HEBUmedical GmbH

Badstraße 8 • 78532 Tuttlingen / Germany

Tel. +49 (0) 7461 94 71 - 0 • Fax +49 (0) 7461 94 71 - 22

info@HEBUmedical.de • www.HEBUmedical.de